



CATHOLIC ARCHDIOCESE  
OF MELBOURNE

## **CẬP NHẬT #16: CÁC HƯỚNG DẪN TỔNG QUÁT** **liên quan đến đại dịch COVID-19 cho Tổng Giáo phận Melbourne**

**Thông tin Cập nhật: 5:00 pm Thứ Tư ngày 16 tháng Chín 2020**

Các Hướng dẫn sau đây đã được Đức cha Peter A Comensoli, Tổng Giám mục Melbourne chấp thuận, để hỗ trợ Giáo sĩ và Giáo dân với các câu hỏi liên quan đến các lĩnh vực phụng vụ và mục vụ cụ thể tại Tổng giáo phận Melbourne trong thời gian xảy ra đại dịch COVID-19.

Để đáp ứng các chỉ thị mới nhất được Chính phủ công bố như một phần của Lộ trình đề xuất để mở lại các khu vực Vùng Đô thị và Vùng Quê của Victoria, các chỉ thị sau sẽ chỉ áp dụng cho Vùng Quê Victoria, kể từ 11g59 tối ngày 16 tháng 9 năm 2020.

### **VÙNG QUÊ VICTORIA** **BƯỚC BA**

- **Giới nghiêm:** được bãi bỏ.
- **Rời khỏi nhà:** không hạn chế về lý do rời khỏi nhà hoặc khoảng cách nếu có thể di chuyển nhưng vẫn an toàn. Được phép đi lại trên tất cả các khu vực trong Bước Ba (ngoại trừ các khu vực có hạn chế cao hơn).
- **Tụ họp Công cộng:** tối đa 10 người ở ngoài trời.
- **Đám cưới:** được phép tối đa 10 người (bao gồm cả đôi tân hôn và hai người chứng kiến). Chủ sự không bao gồm trong con số này.
- **Đám Tang:** tối đa 20 người (trẻ sơ sinh dưới 12 tháng tuổi hoặc những người bắt buộc phải tiến hành tang lễ không tính trong giới hạn này).
- **Thờ phượng:** các buổi tụ họp tôn giáo ngoài trời cho phép tối đa 10 người cộng với một người lãnh đạo tôn giáo; nơi thờ tự có thể mở cửa cho việc thờ phượng riêng cho hộ gia đình và những người ở trong 'bong bóng' tụ hội (tối đa năm người).
- **Khách thăm nhà:** tạo 'bong bóng hộ gia đình' với một hộ gia đình được tiến cử, mỗi lần cho phép tối đa 5 người khách từ hộ gia đình đó (trẻ sơ sinh dưới 12 tháng tuổi không tính trong giới hạn này).
- **Làm việc:** làm việc tại nhà nếu bạn có thể.
- **XEM LẠI:** [DHHS Victorian Roadmap for Regional Victoria](#) (Lộ trình của DHHS Victoria cho Vùng quê Victoria)

**Việc che mặt vẫn bắt buộc** đối với người từ 12 tuổi trở lên khi ra ngoài nhà và ở các nơi công cộng trong nhà. Điều này vẫn áp dụng cho các buổi lễ và phát trực tuyến nếu có.

**Trong mọi trường hợp, một người đang chờ kết quả thử nghiệm, bao gồm cả Giáo sĩ, (ngay cả khi không có triệu chứng) không được tham dự các hoạt động ở nhà thờ hoặc giáo xứ cho đến khi chẩn đoán được xác nhận âm tính. Ngoài ra, trong mọi trường hợp, bất kỳ ai nếu có tiếp xúc gần với người đang chờ kết quả thử nghiệm hoặc những người đã thử nghiệm dương tính thì không được tham dự.**

## **BƯỚC BA – Vùng Quê Victoria (bao gồm cả Hạt Mitchell)**

Tất cả mọi người dân Victoria trên 12 tuổi phải đeo vật dụng che mặt bất cứ khi nào họ rời khỏi nhà, trừ khi được miễn trừ vì lý do y tế.

Kể từ 11:59pm ngày Thứ Tư 16 tháng Chín 2020 cho đến khi có chỉ thị khác:

- **CÁC NƠI THỜ TỰ:** Các nơi thờ tự có thể mở cửa cho việc thờ phượng riêng của hộ gia đình và những người trong ‘bong bóng’ tụ hội (tối đa 5 người).
- **TẬP HỢP NGOÀI TRỜI:** Cho phép **tối đa 10 người, cộng với một lãnh đạo tôn giáo**, được phép gần nơi thờ tự. Đang tìm hiểu để làm rõ thêm về điều này.
- **ĐÁM CƯỚI:** Giới hạn với **tối đa 10 người**, bao gồm cặp tân hôn, hai nhân chứng. Người chủ sự không tính trong con số này.
- **ĐÁM TANG:** Giới hạn với **tối đa 20 người** tham dự cộng với số người tối thiểu cần thiết để tiến hành tang lễ. Trẻ em dưới một tuổi không tính trong số 20 người này. Có thể di chuyển để tham dự đám tang.
- **RỬA TỘI:** Có thể được tổ chức theo giới hạn tụ họp ngoài trời, hoặc thờ phượng cho các hộ gia đình hoặc theo hướng ‘bong bóng xã hội’. Lưu ý vệ sinh cụ thể quanh việc sử dụng dầu và nước. Điều này cho phép 11 người bao gồm cả chủ sự ở ngoài trời và năm người bao gồm cả chủ sự trong nhà (không bao gồm trẻ em dưới 12 tháng), cần đáp ứng tất cả các biện pháp phòng ngừa vệ sinh và giãn cách, đồng thời ghi lại tên và chi tiết liên lạc của tất cả những người có mặt.
- **PHÁT TRỰC TUYẾN:** Tối đa 5 người có thể có mặt, bao gồm cả chủ tế.
- **THĂM VIẾNG:**

**Tại nhà:** Các lãnh đạo tôn giáo có thể đến thăm một người nào đó tại nhà của họ theo yêu cầu để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) để chăm sóc và hỗ trợ một người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời họ. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý, đồng thời việc di chuyển đến nhà của người đó và chuyển thăm bị giới hạn ở những gì được yêu cầu hợp lý và cần thiết (ví dụ: chỉ những người tham dự bắt buộc mới nên đến thăm và chỉ cho dịch vụ).

**Bệnh viện hoặc Cơ sở chăm sóc:** Các lãnh đạo tôn giáo có thể đến thăm một người nào đó trong bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) cho những người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời, hoặc nếu nó sẽ hỗ trợ bệnh nhân hoặc cư dân về tình cảm của họ hoặc sức khỏe tinh thần, phù hợp với các hạn chế thăm viếng khác và nếu không thể cung cấp hỗ trợ từ xa. Điều quan trọng cần lưu ý là các giới hạn nghiêm ngặt đối với người đến thăm được áp dụng trong những trường hợp này. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý và những lần thăm viếng này chỉ giới hạn cho những gì hợp lý và cần thiết (ví dụ như bệnh nhân yêu cầu được thăm). Các dịch vụ như vậy cũng có thể được thực hiện bằng video hoặc trực tuyến, tùy thuộc vào truyền thống tôn giáo.
- **Nếu quý vị có thể làm việc tại nhà, thì phải làm tại nhà.**

Tất cả các quy định về vệ sinh và giãn cách phải được tuân thủ, cùng với việc ghi lại chi tiết liên lạc.

**Thông tin thêm về nơi làm việc đã được cung cấp.**

## BƯỚC MỘT – Vùng Đô thị Melbourne (Metropolitan)

Tất cả mọi người dân Victoria trên 12 tuổi phải đeo vật dụng che mặt bất cứ khi nào họ rời khỏi nhà, trừ khi được miễn trừ vì lý do y tế.

Kể từ 11:59pm ngày Chúa nhật 2 tháng Tám 2020 cho đến khi có chỉ thị khác:

- Tất cả các nơi thờ tự bao gồm nhà thờ, nhà nguyện châu và các công trình nhà thờ khác được sử dụng cho các dịch vụ cầu nguyện và tôn giáo công cộng đều bị đóng cửa.
- **ĐÁM CƯỚI:** Không được phép tổ chức đám cưới trừ khi nộp đơn cho Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (DHHS) để xin miễn trừ vì lý do đặc biệt. Nếu được phép tiến hành hôn lễ vì lý do đặc biệt, thì chỉ có 5 người được phép, bao gồm cặp hôn phối, hai nhân chứng và người chủ lễ. Cư dân trong vùng Đô thị Melbourne không được đến tham dự đám cưới ở ngoài vùng này.
- **ĐÁM TANG:** Giới hạn với tối đa 10 người tham dự (**trẻ nhỏ dưới 12 tháng tuổi không kể trong số này**). Có thể đến tham dự đám tang ở ngoài vùng Đô thị Melbourne. Các giới hạn được áp dụng dựa trên vị trí của tang lễ và giới hạn về số lượng cũng được áp dụng. Không nên đến dự đám tang nếu cảm thấy không được khỏe.
- **RỬA TỘI:** Được hoãn lại, trừ khi có nhu cầu mục vụ nghiêm trọng (GL 857; 860).
- **PHÁT TRỰC TUYẾN:** Tối đa 5 người có thể có mặt, bao gồm cả người chủ lễ.
- **THĂM VIẾNG:**

**Tại nhà:** Theo các hạn chế của Cấp độ 4, các lãnh đạo tôn giáo có thể đến thăm một người nào đó tại nhà của họ theo yêu cầu để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) để chăm sóc và hỗ trợ một người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời họ. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý, và việc di chuyển đến nhà của người đó và chuyến thăm bị giới hạn ở những gì được yêu cầu hợp lý và cần thiết (ví dụ: chỉ những người tham dự bắt buộc mới nên đến thăm và chỉ để phục vụ dịch vụ).

**Bệnh viện hoặc Cơ sở chăm sóc:** Theo các hạn chế của Cấp độ 4, các lãnh đạo tôn giáo có thể đến thăm ai đó trong bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) cho những người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời, hoặc nếu nó sẽ hỗ trợ một bệnh nhân hoặc cư dân với sức khỏe tinh thần hoặc tình cảm của họ, phù hợp với các hạn chế thăm viếng khác và nếu không thể cung cấp hỗ trợ từ xa. Điều quan trọng cần lưu ý là các giới hạn nghiêm ngặt đối với người đến thăm được áp dụng trong những trường hợp này. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý và những lần thăm viếng này chỉ giới hạn ở những gì cần thiết và hợp lý (ví dụ như bệnh nhân đã yêu cầu được thăm). Các dịch vụ như vậy cũng có thể được cung cấp bằng video hoặc trực tuyến, tùy thuộc vào truyền thống tôn giáo.

- **GIỚI NGHIÊM:** Giờ giới nghiêm được quy định từ 9 giờ tối đến 5 giờ sáng mỗi ngày. Quý vị chỉ có thể rời khỏi nhà vì mục đích làm các công việc thiết yếu mà thôi.
- **Nếu quý vị có thể làm việc tại nhà, thì phải làm tại nhà.**

Tất cả các quy định về vệ sinh và giãn cách phải được tuân thủ, cùng với việc ghi lại chi tiết liên lạc.

**Thông tin thêm về nơi làm việc sẽ được cung cấp.**

## **HƯỚNG DẪN TỔNG QUÁT VỀ PHỤNG VỤ**

Những Nguyên tắc Phụng vụ này nhằm hỗ trợ Giáo sĩ và tín hữu trong việc cử hành Thánh lễ một cách tôn kính và trong niềm vui, trong khi duy trì các biện pháp phòng ngừa cho sức khỏe và an toàn được cung cấp bởi các cơ quan y tế và chính quyền. Bằng cách tuân thủ cẩn thận các chỉ thị và biện pháp phòng ngừa được nêu trong tài liệu này cho việc cử hành Thánh lễ, ngay cả với những giới hạn của các hạn chế hiện nay có thể diễn ra một cách thận trọng. Chúng ta mong muốn được tụ hội cùng với tất cả mọi người để cử hành Hy tế Thánh Thể một cách an toàn, nhưng trong hoàn cảnh hiện nay, chúng ta phải chuyên cần tuân theo các hướng dẫn này, sử dụng ý thức chung và tôn trọng người khác.

Nếu có khó khăn trong việc duy trì bất kỳ chỉ thị nào sau đây, thì phải đình chỉ các Thánh lễ.

### **KHẨU TRANG và KHỬ TRÙNG**

#### **Thánh Lễ, Đám Tang, Đám Cưới, Rửa Tội (Vùng Quê Vic.) và Phát Trực Tuyến.**

- Đối với Giáo sĩ: Phải đeo khẩu trang khi bước vào Thánh lễ. Chúng có thể được bỏ ra trong khi cử hành Thánh lễ, nhưng sẽ được đeo lại khi cho Rước lễ và khi kết thúc Thánh lễ lúc rời bàn thờ.
- Những người có mặt tại nơi dâng lễ – bao gồm người đánh đàn, kỹ thuật viên phát trực tuyến và người làm vệ sinh – PHẢI đeo khẩu trang trong mọi lúc theo Hướng dẫn của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (DHHS).
- Việc khử trùng phải được sử dụng thường xuyên trong suốt buổi lễ và chủ tế phải thực hiện việc khử trùng rõ ràng trước và sau khi cho rước lễ.
- Người lên rước lễ phải khử trùng tay trước khi nhận Mình Thánh.
- Khẩu trang phải có sẵn. Bất cứ ai nếu không có khẩu trang hoặc không để sẵn đó, họ không được phép tham dự hoặc vào nhà thờ.
- Tất cả các quy định về vệ sinh và giãn cách phải tiếp tục được đáp ứng theo các hướng dẫn chung dưới đây.

### **PHỤNG VỤ LỜI CHÚA**

- Người đọc sách thánh có thể kéo khẩu trang của mình xuống khi đọc. Điều này cũng áp dụng cho Lời nguyện Tín hữu.
- Hướng dẫn này cũng mở rộng cho ca xướng viên (hoặc các ca viên khi được phép thêm số người): ca xướng viên có thể kéo khẩu trang xuống khi hát. Nó phải được đeo vào trong mọi thời điểm khác.

### **PHỤNG VỤ THÁNH THỂ**

- Bánh lễ dùng để thánh hiến cho các tín hữu nên được đặt trên một Đĩa (hoặc Bình) riêng biệt khác với Đĩa đặt bánh thánh mà linh mục sẽ rước.

### **VIỆC RƯỚC LỄ**

*Các thông tin sau đây được đề ra nhằm làm cho việc trao Mình Thánh Chúa trong Thánh lễ được an toàn cho cả thừa tác viên và người lên rước lễ. Tất cả các quy tắc phụng vụ thông thường về việc trao Mình Thánh Chúa phải được tuân thủ trong các quy tắc này để bảo đảm sự toàn vẹn của việc cử hành Thánh lễ và phân phát Thánh Thể.*

- Tất cả các tín hữu tham dự phải đeo khẩu trang hoặc che mặt trong suốt buổi cử hành Thánh lễ và các Bí tích khác.

- Hướng dẫn về việc rước lễ nên được thông báo cho những người lên rước lễ ngay sau Nghi thức Bẻ Bánh.
- Nên đặt một bàn có chất khử trùng cho những người lên rước lễ, họ phải khử trùng tay trước khi nhận Mình Thánh.
- Trong lúc cho rước lễ, nếu thừa tác viên có đụng chạm trực tiếp đến người lên rước lễ thì thừa tác viên được yêu cầu phải khử trùng tay kỹ lưỡng. Để có thể khử trùng như vậy, một bàn có chất khử trùng tay cũng nên được đặt gần vị trí của thừa tác viên.
- Chủ tế nên hướng dẫn các giáo dân rước lễ trên tay bằng cách đưa thẳng hai tay ra, đặt một bàn tay lên bàn tay kia, sau khi nhận thì bước sang một bên để đưa Mình Thánh vào lưôi.
- Để giảm thiểu khả năng tiếp xúc với những giọt bắn giữa người lên rước lễ và thừa tác viên, cách để chấp nhận nhất để điều chỉnh việc đối đáp giữa họ có thể là như sau:
  - Thừa tác viên phải luôn đeo khẩu trang.
  - Người rước lễ tiến tới một điểm cách thừa tác viên 1,5m, gỡ bỏ một bên khẩu trang của họ và khử trùng tay tại một bàn để gần đó.
  - Người rước lễ sau đó tham gia đối đáp với thừa tác viên: “Mình Thánh Chúa Kitô”; “Amen.” từ khoảng cách 1,5 mét.
  - Người rước lễ, vươn hai tay ra đặt một bàn tay lên bàn tay kia, nhận Mình Thánh, sau đó bước sang một bên để đưa Mình Thánh vào lưôi.
  - Người rước lễ đeo lại khẩu trang của mình và trở về chỗ ngồi.
  - Nếu có bất kỳ giao tiếp nào với bàn tay hoặc hơi thở của người rước lễ, Thừa tác viên phải khử trùng ngay trước khi trao Mình Thánh cho người kế tiếp.
- Vì sức khỏe và sự an toàn của tất cả những người liên quan, chúng tôi khuyên rằng chỉ nên rước lễ trên tay trong giai đoạn hạn chế dịch này và Giáo sĩ không nên khuyến khích cách khác. Nếu một người rước lễ thể hiện việc muốn nhận Mình Thánh trên lưôi, họ phải đợi cho đến khi tất cả những người khác đã nhận trên tay xong. Thừa tác viên phải ngay lập tức khử trùng tay của mình mỗi khi cho một người rước lễ trên lưôi và trước khi tiếp tục.

**XIN LƯU Ý:** Khi phát trực tuyến, việc cho rước lễ nên được thực hiện ngoài màn hình.

**Nên theo dõi các thông báo qua trang web của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh (DHHS) để biết các tin tức cập nhật hàng ngày.**

### **Thánh Lễ hàng ngày của các Linh mục**

---

- Các Linh mục nên dâng Thánh lễ hàng ngày để cầu nguyện cho toàn thể dân Chúa, các tín hữu trong Melbourne, và toàn thể cộng đồng.

### **Các nơi Thờ tự và Tụ hội**

---

- **Vùng Đô thị Melbourne:** Các địa điểm tôn giáo và thờ tự vẫn đóng cửa cho cả các nghi lễ tôn giáo và thờ phượng riêng tư, nhưng những người cần thiết để phát trực tuyến dịch vụ có thể tham dự vì những mục đích này. Điều này được giới hạn với tối đa năm người.

- **Vùng Quê Victoria:** Cho phép các cuộc tụ họp tôn giáo ngoài trời với tối đa 10 người cộng với một người lãnh đạo tôn giáo. Cơ sở thờ tự có thể mở cửa cho việc thờ phượng riêng cho hộ gia đình và những người trong ‘bong bóng’ tụ hội (tối đa năm người).

## Rửa Tội

---

- **Vùng Đô thị Melbourne:** Việc Rửa Tội được hoãn lại, trừ khi có nhu cầu mục vụ nghiêm trọng (GL 857; 860). Trong tình trạng khẩn cấp, các linh mục và phó tế nên có mặt để làm chủ sự của Bí tích Rửa tội. Trong trường hợp nguy tử, bất kỳ giáo dân nào cũng có thể rửa tội hợp pháp bằng cách dùng nước và đọc công thức nhân danh Ba Ngôi (nghĩa là: ..... rửa .... nhân danh Cha và Con và Thánh Thần). (GL 861 §2).
- **Vùng Quê Victoria:** Lễ Rửa tội có thể được cử hành như việc thờ phượng cho các hộ gia đình (tổng cộng 5 người bao gồm cả chủ sự, trẻ nhỏ dưới 12 tháng tuổi không tính vào số này); hoặc tụ tập ngoài trời cho 10 người cộng với người chủ sự. Lưu ý việc vệ sinh cụ thể về việc sử dụng dầu và nước.
  - Số người phụ thuộc vào việc tổ chức trong nhà hoặc ngoài trời (xem ở trên).
  - CHI TIẾT LIÊN LẠC của những người tham dự phải được ghi lại và phải bao gồm: Tên + Số điện thoại liên lạc + ngày và giờ tham dự;
  - Nên tránh rửa tội bằng cách chìm mình hoặc dùng nước đã làm phép trước. Phải dùng nước mới trong mọi trường hợp rửa tội cá nhân, và được xả bỏ ngay sau đó.
  - Các giới hạn về giãn cách thể lý và sức chứa của tòa nhà phải được tuân thủ trong mọi lúc;
  - Vệ sinh phòng ngừa phải được tuân thủ nghiêm ngặt;
  - Nếu ở trong nhà, các cửa phải đóng để ngăn chặn công chúng ra vào;
  - Sau khi Rửa tội trong nhà, nhà thờ cần được khử trùng theo hướng dẫn về vệ sinh và khử trùng môi trường thường xuyên trong cộng đồng, có sẵn tại: <https://www.health.gov.au/resources/publications/coronavirus-covid-19-information-about-routine-environmental-cleaning-and-disinfection-in-the-community>

## Đám Cưới

---

- **Vùng Đô thị Melbourne:** Chỉ cho phép với lý do trắc ẩn qua việc nộp đơn cho DHHS.
- **Vùng Quê Victoria:** Khi được phép tổ chức lễ cưới, **tối đa 10 người** có thể tham dự trong đó bao gồm đôi tân hôn, người chủ sự và hai người chứng;
- CHI TIẾT LIÊN LẠC của những người tham dự phải được ghi lại và phải bao gồm: Tên + Số điện thoại liên lạc + ngày và giờ tham dự;
- Các giới hạn về giãn cách thể lý và sức chứa của tòa nhà phải được tuân thủ trong mọi lúc;
- Vệ sinh phòng ngừa phải được tuân thủ nghiêm ngặt;
- Cửa nhà thờ phải được đóng lại để ngăn chặn công chúng ra vào.
- Không nên ở lại lâu bên ngoài nhà thờ sau lễ cưới.
- Sau lễ cưới, nhà thờ cần được khử trùng theo hướng dẫn về vệ sinh và khử trùng môi trường thường xuyên trong cộng đồng, có sẵn tại: <https://www.health.gov.au/resources/publications/coronavirus-covid-19-information-about-routine-environmental-cleaning-and-disinfection-in-the-community>

## Đám Tang

---

- **Vùng Đô thị Melbourne: Tối đa 10 người** có thể tham dự đám tang trong nhà thờ cùng với số người tối thiểu cần thiết cho tang lễ bao gồm cả nhân viên công ty mai táng. Trẻ em dưới một tuổi không tính trong số giới hạn 10 người.
- **Vùng Quê Victoria: Tối đa 20 người** có thể tham dự đám tang trong nhà thờ cùng với số người tối thiểu cần thiết cho tang lễ bao gồm cả nhân viên công ty mai táng. Trẻ em dưới một tuổi không tính trong số giới hạn 20 người.
- CHI TIẾT LIÊN LẠC của những người tham dự phải được ghi lại và phải bao gồm: Tên + Số điện thoại liên lạc + ngày và giờ tham dự;
- Các giới hạn về giãn cách thể lý và sức chứa của tòa nhà phải được tuân thủ trong mọi lúc;
- Vệ sinh phòng ngừa phải được tuân thủ nghiêm ngặt;
- Cửa nhà thờ phải được đóng lại để ngăn chặn công chúng ra vào.
- Không nên ở lại lâu bên ngoài nhà thờ sau tang lễ.
- Sau tang lễ, nhà thờ cần được khử trùng theo hướng dẫn về vệ sinh và khử trùng môi trường thường xuyên trong cộng đồng, có sẵn tại: <https://www.health.gov.au/resources/publications/coronavirus-covid-19-information-about-routine-environmental-cleaning-and-disinfection-in-the-community>
- Không được tổ chức bất kỳ hình thức ăn uống nào trong hội trường nhà xứ hoặc tại một địa điểm nào khác sau khi hoàn tất tang lễ.
- Được phép tổ chức Phụng vụ tang lễ trong nhà nguyện ở nhà quàn, nếu gia đình muốn.
- Gia đình có thể dàn xếp để có một Thánh lễ Tưởng niệm lớn hơn trong tương lai, sau khi tình trạng khẩn cấp và các hạn chế ngoài xã hội qua đi.

## Giải Tội

---

- Chỉ được cử hành nghi thức Giải tội cá nhân, vì sự hạn chế luật định về số người. Điều này phải được thực hiện trên cơ sở do yêu cầu cá nhân và việc thực hiện phải đáp ứng tất cả các yêu cầu vệ sinh và giãn cách, lưu ý việc sử dụng màn chắn.
- Khi có nhu cầu cấp bách cần phải ban Bí tích Hòa giải cho nhiều người cùng lúc (ví dụ: đối với một nhóm người trong bệnh viện đang nguy tử vì Coronavirus), thì cần liên hệ với Đại diện Giám mục Miền (Regional Vicar) để xin phép theo như Giáo luật khoản 961 và 962 quy định.

## Thăm viếng Mục vụ và Ban Bí tích – Cho Rước lễ và Xức dầu Bệnh nhân

---

- Điều quan trọng cần lưu ý là Bí tích Xức dầu chỉ dành cho những người bị bệnh nặng và nguy tử, và chỉ ban khi có yêu cầu.

**Tại nhà:** Giáo sĩ có thể đến thăm một người nào đó tại nhà của họ theo yêu cầu để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) để chăm sóc và hỗ trợ một người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời họ. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý, đồng thời việc di chuyển đến nhà của người đó và việc thăm viếng bị giới hạn với những yêu cầu hợp lý và cần thiết (ví dụ: chỉ những người tham dự cần thiết mới nên đến thăm và chỉ cho dịch vụ).

**Bệnh viện và Cơ sở Chăm sóc:** Giáo sĩ có thể đến thăm một người nào đó trong bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc để chia sẻ mục vụ tâm linh (hoặc các dịch vụ tôn giáo tương đương) cho những người đang ở giai đoạn cuối của cuộc đời, hoặc nếu nó sẽ hỗ trợ một bệnh nhân hoặc cư dân với sức khỏe tinh thần hoặc tình cảm của họ, phù hợp với các hạn chế thăm viếng khác và nếu không thể cung cấp hỗ trợ từ xa. Điều quan trọng cần lưu ý là các giới hạn nghiêm ngặt đối với người đến thăm được áp dụng trong những trường hợp này. Cần tuân thủ các biện pháp quan trọng như che mặt và giữ khoảng cách thể lý và những lần thăm viếng này chỉ giới hạn ở những gì cần thiết và hợp lý (ví dụ như bệnh nhân đã yêu cầu được thăm). Các dịch vụ như vậy cũng có thể được cung cấp bằng video hoặc trực tuyến, tùy thuộc vào truyền thống tôn giáo.

- Trong hoàn cảnh chung, nếu một Linh mục được yêu cầu đến thăm nhà của một người bệnh đang hấp hối, thì phải hết sức đề phòng đối với những người có thể bị lây nhiễm.
- Không được trao Mình Thánh Chúa cho bất cứ ai tại nhà họ hoặc cơ sở chăm sóc, kể cả người bệnh và người phải ở nhà, ngoại trừ như của ăn đàng (*Viaticum*) cho người sắp chết, điều đó phải do các Linh mục và Phó tế thực hiện, và phải tuân thủ mọi biện pháp phòng ngừa về vệ sinh và các quy tắc của bệnh viện có liên quan hoặc các cơ sở chăm sóc người già (rửa tay, v.v.) khi thích hợp.
- Như đã thông báo trước đây, khi Xức dầu Bệnh nhân, các linh mục được đặt tay phía trên bệnh nhân nhưng không chạm đến đầu hoặc có bất kỳ sự đụng chạm nào. Khi xức dầu có thể dùng miếng bông gòn hay que ngoáy có bông gòn ở đầu nhúng vào lọ dầu (không dùng hộp dầu chấm tay – *Oil Stock*).
- Bao tay phòng hộ có thể được dùng nhưng phải bỏ ngay sau khi dùng cho từng người. Chỉ cần xức dầu trên đầu là đã đủ.
- Về việc cho rước lễ như của ăn đàng (*Viaticum*), cần tuân thủ các điều sau:
  - Tuân thủ các chỉ thị của cơ sở chăm sóc hoặc y tế về việc khử trùng và đồ bảo hộ cá nhân. Rửa hoặc sát trùng tay trước khi đi vào nhà (nếu cần thiết);
  - Tránh mọi giao tiếp thể lý với người bệnh hoặc gia đình khi thăm viếng;
  - Sát trùng tay lần nữa trước khi trao Mình Thánh Chúa;
  - Nếu bệnh nhân quen rước lễ trên lưỡi thì yêu cầu họ rước lễ bằng tay, để bảo đảm an toàn cho chính mình và người đó;
  - Rửa hoặc sát trùng tay sau khi thăm viếng;
  - Giữ khoảng cách thể lý cần thiết với mọi người trong phòng, ngoại trừ bệnh nhân;
  - Đứng an ủi hay thông cảm bằng cử chỉ đụng chạm thể lý.
- Khuyến nghị các linh mục trong độ tuổi có nguy cơ cao hoặc có sức khỏe kém cần liên hệ với các linh mục ở gần, Đại diện Giám mục Miền (Regional Vicar), hoặc cha Dean Mathieson để thảo luận xem ai có thể trợ giúp mình.
- Cần giữ khoảng cách thể lý xa có thể được, phải sát trùng tay trước và sau khi giao tiếp mục vụ, và các biện pháp hiện hành khác nên được áp dụng trong mọi lúc.

### **Cử hành Bí tích cho bệnh nhân được xác định bị nhiễm COVID-19**

---

- Các viên chức y tế sẽ có thể hướng dẫn những gì có thể và được phép làm.